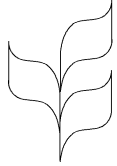




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/7/9
20 September 2001
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第七次会议
2001年11月12日至16日于蒙特利尔
临时议程*项目5.1

农业生物多样性

关于工作方案执行情况，包括授粉媒介国际倡议制订情况的进度报告

执行秘书的说明

执行摘要

本说明审查了在执行工作方案方面取得的进展，并就改进执行工作的行动提出了建议。

关于4个方案基本组成部分，已经在评估（基本组成部分1）和关于可灵活调整的管理办法的个案研究（基本组成部分2）方面取得了很大进展，但尚未充分地分析所吸取的经验教训，也没有把这些经验教训应用于支持可持续的农业。在能力建设（基本组成部分3）和纳入主流（基本组成部分4）方面取得的进展显得比较小。UNEP/CBD/SBSTTA/7/9/Add.1号文件载有《国际授粉媒介倡议》行动计划的提案。关于跨领域问题，根据报告，已经在关于遗传利用限制技术潜在影响的研究方面取得了初步进展，本文概述了为完成这项工作提出的各项建议。根据报告，在寻求世界贸易组织中的观察员地位方面取得了进展。正在编写一份关于贸易自由化所产生影响的研究报告。《粮食和农业植物遗传资源国际约定》已经得到修订，以便同《生物多样性公约》保持协调，定于2001年11月举行的联合国粮食及农业组织（粮农组织）大会将审议经过订正的《约定》。在《约定》的案文中提到了悬而未决的问题。

* UNEP/CBD/SBSTTA/7/1

为节省经费起见，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

工作方案的进一步执行工作基本上取决于将在各国国内取得的进展，特别是在方案 3 和 4 以及活动 2.3 方面取得的进展。表 1 为执行秘书和伙伴组织进一步执行工作方案的工作提出了各项步骤。第三次国家报告格式的拟定工作提供了一个机会来收集这方面的有关资料，并为各缔约方的执行工作制订更为准确的目标。请科咨机构考虑是否有必要在缔约方大会第七届会议之前编写一份临时报告。

提议的建议

谨提议科咨机构建议缔约方大会第六届会议：

(a) 注意在执行工作方案方面取得的进展，以及有必要强调并采取进一步行动来从事以下方面的工作：

- (一) 推广可持续的农业方式，该方式应采取促进农业对生物多样性的有利影响并减轻其有害影响的管理做法、技术和政策，并特别注重农民以及土著社区和地方社区的需要；
- (二) 能力建设；和
- (三) 纳入主流；

(b) 通过关于进一步执行工作方案的各项提议，以及将纳入第三次国家报告格式的农业生物多样性内容，并审议在缔约方大会第七届会议之前编写一份专题报告的必要性；

(c) 通过授粉媒介国际倡议的行动计划（见 UNEP/CBD/SBSTTA/7/9/Add.1），并促请各缔约方和其他国家政府、以及各有关组织帮助执行该行动计划。

目录

执行摘要	1
提议的建议.....	2
一. 导言.....	4
二. 工作方案各基本组成部分的执行情况.....	5
A. 一般性说明	5
B. 评估	6
C. 可灵活调整的管理办法.....	7
D. 能力建设.....	9
E. 纳入主流.....	10
三. 对工作方案内的跨领域问题以及第 III/11、IV/16 和 V/5 号 决定提出的其他事项的处理情况	11
A. 授粉媒介国际倡议	11
B. 关于遗传利用限制技术的进一步工作	12
C. 贸易与农业生物多样性	14
D. 《植物遗传资源国际约定》	14
四. 结论以及关于进一步的执行工作和报告工作的建议.....	15

一. 引言

1. 缔约方大会在其于 1999 年在布宜诺斯艾利斯举行的第三届会议上深入审议了农业生物多样性问题，并通过了第 III/11 号决定，其中建立了农业生物多样性工作方案。缔约方大会鼓励各缔约方制订农业生物多样性方面的国家战略、方案和计划，并为此目的提供了政策指导。缔约方大会第四届会议通过的第 IV/6 号决定提供了更多的指导。缔约方大会在其于 2000 年在内罗毕举行的第五届会议上通过了第 V/5 号决定，其中参照对正在进行的活动和各项文书进行的评估（UNEP/CBD/SBSTTA/5/INF/10）回顾了第 III/10 和第 IV/6 号决定的执行情况，并进一步发展了农业生物多样性工作方案。

2. 缔约方大会核可的工作方案包括 4 个方案基本组成部分：(一) 评估；(二) 可灵活调整的管理办法；(三) 能力建设；和(四) 纳入主流。缔约方大会还提出了保护和可持续利用授粉媒介国际倡议，并决定在工作方案的框架内继续进行关于遗传利用限制技术的工作。

3. 缔约方大会在第 V/5 号决定中请执行秘书采取必要的步骤来充分执行工作方案，并编写一份进度报告以及就工作方案的进一步执行工作提出建议，以供科学、技术和工艺咨询附属机构在缔约方大会第六届会议之前审议，缔约方大会可能根据该进度报告和建议提供更多的指导，例如通过以下形式提供指导：

- (a) 进行各项活动的时间表，包括阶段性目标；
- (b) 就更多进展提出报告的时间安排；
- (c) 资源方面的要求；和
- (d) 各合作伙伴和协作者的责任。

4. 已经请联合国粮食及农业组织（粮农组织）和其他有关组织支持进一步发展和执行工作方案的工作，并特别请粮农组织帮助并协调有关授粉媒介国际倡议的工作，并就遗传利用限制技术方面的工作提出报告。

5. 本说明是执行秘书根据上述请求编写的。

6. 本进度报告是根据以下资料编写的：

(a) 第二次国家报告提供的信息。在编写本说明的时候（7 月 22 日），共收到 46 个国家提交的第二次国家报告。¹ 这些报告载于 <http://www.biodiv.org/world/>

1 这些国家是：阿根廷、亚美尼亚、博茨瓦纳、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、中非共和国、刚果、刚果民主共和国、丹麦、斐济、芬兰、法国、几内亚比绍、伊朗、马达加斯加、马拉维、

reports.asp?lg=0。因此，鉴于这些国家的这些数目不多，应该把由此得出的结论视为临时结论。预计在科咨机构第七次会议之前收到的报告数量将大增，因此，届时将在一份资料性说明中对国家报告提供的信息进行更为全面和详细的综述，并在综述中包括国家生物多样性战略和行动计划提供的信息；

(b) 从个案研究报告获取的信息。已经收到了大量个案研究报告。其中由各缔约方直接提供的报告比较少。大多数是通过各国际组织和各方案提供的，并有一些是提交给一个“在农业生态系统中管理遗传资源”座谈会的个案研究报告，该座谈会由联合国大学、国际植物遗传资源研究所和秘书处共同赞助，将于科咨机构第七次会议前夕在蒙特利尔举行。这方面的进一步详细情况载于 <http://www.unu.edu/env/plec/cbd/bio-mtg.html>；

(c) 各国际组织和其他有关组织提供的信息，主要是那些参加了同粮农组织合作举行的一次联络小组会议的组织提供的信息，该次会议于 2001 年 1 月 24 至 26 日在罗马举行。²

7. 本说明的第二节讨论了工作方案 4 个基本组成部分的执行进度。第三节讨论了工作方案的跨领域问题上取得的进展以及在第 III/11、IV/6 和第 V/5 号决定所提出的其他问题上取得的进展。第四节提出了某些结论。根据缔约方大会的请求为进一步执行工作方案提出的建议草案载于第四节。本说明的附录 (UNEP/CBD/SBSTTA/7/9/Add.1) 载有粮农组织编写的授粉媒介国际倡议行动计划草案。将在资料说明中提供各种参考文件，包括关于个案研究报告和有关举措的进一步资料，这些资料也载于《公约》的网站 (<http://www.biodiv.org/themes/agro>)。

二. 工作方案各基本组成部分的执行情况

A. 一般性说明

8. 工作方案的总目的是根据缔约方大会的有关决定，尤其是第 II/15、III/11 和 IV/6 号决定，促进实现《公约》在农业生物多样性领域的各项目标。具体而言，这些目标是：

马里、马绍尔群岛、墨西哥、摩纳哥、新西兰、尼日尔、挪威、秘鲁、波兰、大韩民国、罗马尼亚、圣卢西亚、萨摩亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、塞内加尔、所罗门群岛、斯里兰卡、瑞典、泰国、乌干达、联合王国和乌拉圭。

2 下列组织的代表参加了会议：国际农业和生物科学中心；全球环境基金秘书处；生物多样性公约秘书处；国际植物遗传资源研究所 (还代表国际农业研究协商小组 (农研组))；国际家畜研究所 (家畜所)；自然保护联盟；热带土壤生物学和肥力网 (土肥网)；联合国开发计划署/全球环境基金 (开发计划署/环境基金)；联合国环境规划署 (环境规划署)；联合国大学的人、土地管理和环境变化方案 (人地环方案)；世界银行。以下组织还为会议提供了更多的专家：在国际农业生产中应用分子生物学中心；经济合作与发展组织 (经合组织)；有农民、土著社区和地方社区参与的组织。

(a) 促进农业生产体系和做法对农业生态系统中的生物多样性的有利影响，并减轻其有害影响；

(b) 促进保护和可持续利用对粮食和农业具有实际价值和潜在产值的遗传资源；

(c) 促进公正和公平地分享通过利用遗传资源所产生的各种惠益。

9. 根据迄今为止收到的第二次国家报告，大约有 60% 的国家已经对工作方案进行审查，并确定了应如何在工作方案的执行工作中进行合作，其中大多数国家正在这个框架内促进专题领域中的合同和区域合作。大约半数的国家正在提供资助，虽然只有很少的国家提供了大量的额外资金。大约三分之二的发达国家缔约方正在向发展中国家和经济转型国家提供资助。然而，这些资助多数是在现有合作方案中提供的，所提供的额外资金有限。

10. 环境基金已经核准了一项关于保护和可持续利用对农业具有重要意义的生物多样性的新业务方案（业务方案 13：http://www.gefweb.org/Operational_Policies/Operational_Programs/OP_13_English.pdf）。正在这个方案或现有的生物多样性业务方案下举办或制订一些新的项目。

B. 评估

11. 方案基本组成部分 1 的业务目标，是全面分析全世界农业生物多样性的现状和趋势以及造成这些现状和趋势的根本原因（侧重于农业生物多样性提供的各种货物和服务），以及关于管理农业生物多样性的地方性知识。有关活动包括：

(a) 根据计划举办的评估活动，例如粮农组织关于全世界粮食和农业植物和动物遗传资源状况的报告；

(b) 对农业生物多样性中提供生态服务（例如授粉媒介、病虫害控制以及养分循环）的其他组成部分进行的具体评估；

(c) 评估农民以及土著社区和地方社区的有关知识、创新和做法；

(d) 评估农业做法与生物多样性之间的相互作用；和

(e) 进行以上活动的方式和手段，包括指标。

12. 粮农组织的粮食和农业遗传资源委员会已经决定，应该在 2005 年之前编写出关于全世界农业牲畜遗传资源现状的第一次报告。将在 2007 年提出关于全世界植物遗传资源的第二次报告。

13. 计划在授粉媒介国际倡议下对全世界授粉媒介的现状和趋势进行一次评估（见

下文第三节和 UNEP/CBD/SBSTTA/7/9/Add.1)。预计将对提供生态服务的农业生物多样性组成部分以及农业做法与生物多样性之间的相互作用进行评估，以此作为千年期生态系统评估活动的一部分。这些评估可以包括研究农业在各种农业生产和资源利用方式下对生物多样性产生的影响。已经完成了针对农业生态系统进行的一次初步全球生态系统评估 (http://www.wri.org/wr2000/agroecosystems_page.html)。

14. 拟议对农民以及土著社区和地方社区的有关知识、创新和做法进行一次评估，并把评估结果列入在第 8(j)条和相关条款工作方案下就土著社区技术知识的现状和趋势编写的报告。关于第 8(j)条和相关条款的特设不限成员名额工作组将在其定于 2002 年 2 月举行的第二次会议上审议该报告。

15. 经合组织已经编制了关于农业环境指标的工作计划，将制订以下方面的指标：作物和牲畜的遗传多样性、杀虫剂和营养素的使用、农业景观的变化以及农业对野生动物和生境产生的影响 (www.oecd.org/agr/env/indicators.htm)。计划于 2001 年 11 月初举办一次研讨会，以便讨论制订农业生物多样性指标，包括农田内生物多样性指标的问题。将把这次研讨会的成果上报科咨机构第七次会议。

16. 粮农组织计划进行更多的工作，同植物遗传所合作，在第二次世界植物遗传资源现状报告的编写过程中制订遗传多样性/侵蚀指标以及作物的遗传脆弱性指标。此外，粮农组织还计划在这项工作以及经合组织所进行工作的基础上于 2002 年举行一次技术研讨会，以便根据工作方案中的活动 1.5 制订更多的指标。将根据第 V/7 号决定使这些工作与指标问题工作方案相协调。

17. 粮农组织最近编写了一份全球农业体系研究报告 (<http://www.fao.org/ag/magazine/0106sp.htm>)，并正在汇编现有的生产环境和农业体系分类方式。还计划进行农业生态系统分类工作，以此作为千年期生态系统评估活动的一部分。

C. 可灵活调整的管理办法

18. 方案基本组成部分 2 的业务目标是查明促进农业对生物多样性的有利影响并减轻其有害影响的管理做法、技术和政策，并增加关于农业生物多样性的不同层次和不同功能所提供的多种货物和服务的知识和认识，以便提高生产力和维持生计的能力。有关的活动包括：

- (a) 个案研究；
- (b) 通过个案研究和其他方式查明最佳做法、技术以及相关的政策和刺激措施；
- (c) 推广可持续的农业生产方式，这些方式应该采用促进农业对生物多样性的有利影响并减轻其有害影响的管理做法、技术和政策，并特别注重农民以及土著社区和地方社区的需要。

19. 根据所收到的第二次国家报告，大约是三分之二的国家已经进行了个案研究（涉及授粉媒介、土壤生物群和/或景观综合管理/农业体系），但只有很少的国家向秘书处提交了个案报告。然而，各国际组织和非政府组织提交了大量个案研究报告，还有一些是提交给农业生态系统中的多样性管理问题座谈会的个案研究报告。为缔约方大会第五届会议编写了与农业生物多样性的各个方面有关的个案研究报告概述文件（UNEP/CBD/COP/5/INF/10），已经对其中所载个案研究报告概述进行了广泛利用。

20. 联络小组在其于2001年1月举行的会议上根据活动2.1审查了在提交个案研究报告方面取得的进展，并建议在征集更多的个案研究报告时，应该把那些涉及以下问题的报告摆在优先地位：

- (a) 景观所涉各方面问题；
- (b) 私营部门的参与；
- (c) 生物多样性在农业生态系统中的功能以及农业生物多样性的各个方面之间的相互作用（例如作物与作物多样性之间的相互作用）；
- (d) 变化中的生态系统（例如集约化引起的变化）；和
- (e) 恢复退化的生态系统。

21. 正在就农业生物多样性的各个不同方面编写个案研究综述报告以及所吸取经验教训的分析报告，以便能够根据活动2.2由此制订出关于能力建设和政策的建议。上述不同的方面包括：

- (a) 授粉媒介（通过授粉媒介国际倡议进行协调）；
- (b) 地下生物多样性（由热带土壤生物学和肥力方案以及粮农组织协调）；
- (c) 与作物有关的生物多样性，包括作物的害虫及其天敌（由昆虫中心协调）；
- (d) 在农场就地管理作物遗传多样性（由植物遗传所协调）；
- (e) 动物遗传资源（由粮农组织的动物遗传资源方案协调）；
- (f) 农业景观多样性（由联合国大学/人地环方案协调）；
- (g) 农业与野生生物多样性之间的关系（由自然保护联盟协调）；
- (h) 在生物圈保护地管理农业生物多样性（由联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）的人与生物圈方案协调）。

22. 此外，粮农组织正在同联络小组的其他成员合作，制订管理农业生态系统的概念性纲领。这项文件除其他外，将讨论以下问题：农业生态系统的复杂性以及农业生物多样性的各个方面在各种空间和时间尺度上的相互依存，包括考虑到人类的利用以及可灵活调整的管理办法所面临的挑战。

23. 下一个阶段的工作将是把吸取的经验教训应用于实践，以便根据活动 2.3 促进可持续的农业生产。谨提议科咨机构在以后的某次会议上更为深入地讨论这个问题。

24. 联络小组还查明了其他一些需要在今后进一步注意的事项，其中包括：

(a) 更广泛地了解生物多样性在农业生态系统中发挥的功能；

(b) 确定同农业生物多样性有关，并有可能在今后的情况中出现的问题，例如可能在进一步集约化、少耕制以及改性生活生物体作物方面出现的问题；

(c) 认证制度（关于有机农业、环保农业等的认证制度）在提高农业生物多样性的可持续性方面发挥的作用：机会、限制因素和挑战；

(d) 有必要了解为不同的利益有关者的不同需要所使用的术语，以及为必要的严格性所使用的术语；和

(e) 有利于保护和可持续利用农业生物多样性的教育和营销方式。

25. 与此同时，根据第二次国家报告，几乎所有提出报告的国家都宣称，本国正在提倡采用不仅将提高生产力，而且将遏制生物多样性的退化，并使生物多样性恢复、复原、复苏和增强的农业做法，同时正在一定程度上放弃不可持续的农业生产做法，改为采用可以持续的做法。

D. 能力建设

26. 方案基本组成部分 3 的业务目标，是加强农民、土著社区和地方社区及其组织和其他有关利益者可持续地管理农业生物多样性的能力，以便增加他们获取的惠益，并提高其意识和促使其采取负责任的行动。有关的活动包括：

(a) 促进合作伙伴关系和地方一级的论坛；

(b) 加强土著社区和地方设区的能力；

(c) 为农民、土著社区和地方社区提供机会来参与国家农业生物多样性战略、计划和方案的制订和实施工作；

(d) 改进政策环境；

(e) 提高生产者组织和消费者的意识，以便促进负责任的做法；和

(f) 扶助农民网络和农民组织。

27. 几乎所有提出第二次国家报告的国家都在报告中指出，其本国正在一定程度上促进动员农业社区发展、维护和运用其保护生物多样性方面的知识和做法的工作。

28. 已经在促进病虫害综合治理方面取得了很大进展，办法是通过全球病虫害综合治理基金（由粮农组织、联合国开发计划署、联合国环境规划署和世界银行共同赞助）以及粮农组织的跨国社区病虫害综合治理方案举办农民实地培训班。迄今为止，从农民实地培训班毕业的水稻种植农民在印度尼西亚有 100 多万，在越南有 40 多万，在菲律宾有 17 万多。已经把这个方案推广到若干其他亚洲国家，现在正通过全球病虫害综合治理基金将其推广到非洲的很多国家和其他地区。此外还扩大了这个方案涉及的作物范围，以便把其他作物，比如蔬菜、玉米和棉花包括在内。

29. 还正在利用举办农民实地培训班的方式来推广植物综合营养制和作物管理的其他方面的工作，以便可以在管理生物农业多样性的基础上促进可持续的集约化生产。非政府组织已经采用这个方式来推广稻田养鱼同时在堤坝上种植蔬菜的办法。其他组织也举办了农民实地培训班，以便让农民来挑选退化品种、参与挑选引进品种，以及通过真正的参与从隔离种群中挑选品种来进行植物培育，从而改进对作物遗传资源的管理和利用。因此，可以把病虫害综合治理视为一个切入点，以便根据生态原则进行更为广泛的作物综合管理。

30. 使农民现代化并有助于保护和可持续利用农业生物多样性的其他方式包括很多在参与性植物培育方面开展的活动。然而，这些努力一般都没有同《公约》或其农业生物多样性工作方案建立很好的联系。工作方案规定，将使地方一级的论坛和网络覆盖 1,000 个社区，虽然这个目标已经实现，但在这个方面还有很多的工作有待去做，正如工作方案所指出的那样，应该争取“尽可能广泛的民间社会组织，包括那些通常与生物多样性举措无关的组织”参与这些工作。鉴于第 V/5 号决定强调，应该支持使农民、土著社区和地方社区受惠的能力建设和信息交流活动，需要对这个方案基本组成部分予以更多的重视。

E. 纳入主流

31. 方案基本组成部分 3 的业务目标，是帮助制订保护和可持续利用农业生物多样性的国家计划或战略，并促进把这些计划和战略纳入部门和跨部门计划和方案的主流。有关的活动包括：

- (a) 制订体制框架和政策，并规划有关的机制和政府间活动；
- (b) 建立有关的信息、早期预警和通讯系统；
- (c) 宣传；

(d) 保护粮食和农业遗传资源。

32. 大多数国家都在其第二次国家报告中指出，其本国已经制订了或正在制订可持续利用农业生物多样性的国家战略、方案和计划，但只有大约四分之一的国家已经建立了有关机制。大约 70 个国家已经完成了本国国家生物多样性战略和行动计划的制订工作。大多数国家报告说，其本国正在确定需要在全国范围内处理的农业生物多样性问题和重点事项。

33. 正在通过生物多样性规划支助方案制订管理农业生物多样性的最佳做法准则，将在科咨机构第七次会议上向与会者分发这套准则，并将其载入资料交换所机制（www.biodiv.org/themes/agro）。

34. 大多数国家报告说，其本国正在采取措施，以便使公众更多地意识到可持续利用农业生物多样性的重要意义，和/或支持可持续的农业生产体系。只有大约 10% 的国家已经建立了机制来监测农业开发项目对生物多样性造成的影响，但有很多国家正在为此目的制订方式和指标。

35. 大多数国家（大约 85%）报告说，其本国正在帮助执行《保护和可持续利用粮食和农业植物遗传资源全球行动计划》。向粮农组织提交的报告显示，这项活动主要是利用本国资源进行。关于《全球行动计划》的执行情况的更多资料载于 <http://www.fao.org/ag/cgrfa/PGR.htm>。

三. 对工作方案内的跨领域问题以及第 III/11、IV/16 和 V/5 号决定提出的其他事项的处理情况

A. 授粉媒介国际倡议

36. 缔约方大会在第 V/5 号决定第二节中发起了保护和可持续利用授粉媒介国际倡议，以此作为农业生物多样性方案内的一项跨领域倡议。下文将把这项倡议简称为授粉媒介国际倡议，其目标是促进世界范围内的协调行动，以便：

- (a) 监测授粉媒介的减少情况、其原因和对授粉服务产生的影响；
- (b) 解决缺乏关于授粉媒介的生物分类资料的问题；
- (c) 评估授粉的经济价值以及授粉服务的减少所带来的经济影响；
- (d) 促进在农业和相关生态系统中保护、恢复和可持续利用授粉媒介多样化。

37. 缔约方大会要求执行秘书请联合国粮食及农业组织同其他有关组织密切合作，以便帮助和协调这项倡议的执行工作，并考虑建立一个在地域上平衡分配和由有关

组织牵头的适当机制，³ 以便参照《圣保罗授粉媒介宣言》中的各项建议以及各国和有关组织提交的资料拟订一项行动计划提案，将其提交科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）审查，并由缔约方大会第六届会议予以审议。

38. 粮农组织因此拟订了一项行动计划的提案（UNEP/CBD/SBSTTA/7/9/ Add.1），该提案是农业生物多样性工作方案的一项跨领域举措，其格式与工作方案本身的相同。根据工作方案的 4 个基本组成部分对提案中开列的活动分类如下：评估、可灵活调整的管理办法、能力建设和纳入主流。所拟议活动的依据，是《圣保罗授粉媒介宣言》（<http://www.fao.org/biodiversity/docs/pdf/Pollinators.PDF>）在其各项建议中提出的活动，以及来自不同地理区域的专家所提供的技术性咨询意见，粮农组织曾于 2000 年 11 月 14 至 16 日在罗马举行了一次技术会议，在会上征求了这些专家的意见。

39. 各国在其第二次国家报告中指出，在这种问题上仅取得了有限的进展。正在为保护和可持续利用授粉媒介同其他方面进行合作的国家比较少，只有不到 20% 的国家已经进行了关于授粉媒介的个案研究和举办了试验项目。

B. 关于遗传利用限制技术的进一步工作

40. 科咨机构于 1999 年审查了一份关于遗传利用限制技术的研究报告。⁴ 缔约方大会于 2000 年在第 V/5 后决定第三节中建议，鉴于当前缺乏关于遗传利用限制技术的可靠数据，而如果没有这些数据，对潜在风险的评估就会依据不足，“在没有适当的科学数据能够证明，有理由对采用此种技术的产品进行实地试验之前，缔约方不应批准此种试验；在通过透明的方式对其生态和社会—经济影响、给生物多样性、粮食保障和人类健康带来的任何不利影响以及其他影响进行了适当、经授权和严格控制的科学评估，并确证其安全和有益用途的条件之前，不得批准将此种产品投入商业用途”。

41. 缔约方大会请粮农组织同生态系统保护小组的成员组织以及其他有关组织和研究机构进行密切合作，进一步研究遗传利用限制技术对保护和可持续利用农业生物多样性以及不同国家的各种农业生产体系的潜在影响，并查明可能需要处理的有关政策问题和社会—经济问题；请粮农组织及其粮食和农业遗传资源委员会以及其他有关组织向缔约方大会第六届会议通报在这方面采取的举措。

3 第 V/5 号决定确定了以下牵头的有关机构：自然保护联盟、国际蜜蜂研究协会、国际植物—蜜蜂关系委员会、国际昆虫生理学和生态学中心（昆虫中心）、以及农研组的各国际农业研究中心。

4 Jefferson, R. A., Byth, D., Correa, C., Otero, G., & Qualset, C. Genetic Use Restriction Technologies, Technical Assessment of the Set of New Technologies which Sterilize or Reduce the Agronomic Value of Second Generation Seed, as Exemplified by US Patent No 5, 723, 765 in UNEP/CBD/SBSTTA/4/9/Rev. 1.

42. 粮农组织已经编写了一份文件，并将其提交该委员会的政府间植物遗传资源技术工作组于 2001 年 7 月举行的第一次会议（CGRFA/WG-PGR-1/01/7，载于 <http://www.fao.org/ag/cgrfa/PGR.htm>）。该文件讨论了遗传利用限制技术所涉各种技术问题、这些技术对农业生物多样性的潜在影响、所涉生物安全问题、在农业体系一级产生的影响（特别是对种子系统的影响）、以及涉及的经济问题，同时指明了政府可能希望考虑的政策问题。

43. 政府间植物遗传资源技术工作组的成员在审议该报告的时候发表了很多详细的评论，在其中强调了遗传利用限制技术的潜在好处和坏处。会议讨论了以下问题：农民在传统的低种子更换制下采用进一步育种和节省种子做法时所面临的材料流动问题，以及这个问题对农民的改良品种的传播所带来的后果。一些成员注重指出了鼓励私营部门进行创新和增加投资的潜力。工作组的一些成员支持采取循序渐进和具体情况具体分析的方式，因为这种方式符合很多国家已经建立的监管框架。各国强调，有必要在国家一级进行生物安全能力建设，以此作为采取这一方式的必要条件。一些国家还建议，鉴于潜在的积累影响，应该进行一项战略性的评估活动来补充这一方式，并在评估中考虑到预先防范方式。一些成员认为，没有理由采用遗传利用限制技术，而某些其他成员则着重指出，遗传利用限制技术可能在某些情况下带来好处。

44. 粮农组织将参照工作组发表的讨论对这项文件进行修订，并将其提交委员会第九次常会。该委员会随后将应请求把文件提交缔约方大会。

45. 在第二次国家报告的标准格式中列入了一些关于遗传利用限制技术的问题。这些报告提供的信息显示，只有很少的国家针对遗传利用限制技术的生态、社会和经济影响举办了大型的科学评估方案。虽然大约四分之一至三分之一的国家已经进行了某种评估，但只有很少的国家传播了评估结果。然而，有较多的国家已经考虑，应如何采用有关安全和可持续地利用种质的国际和国家方式，来解决与遗传利用限制技术或其他基因改变生物体有关的遗传方面的关注问题。大约半数的国家报告说，已经确定或正在审查应该以何种途径和方式来处理遗传利用限制技术对保护和可持续利用农业生物多样性的潜在影响。在 35 个国家中，有 21 个国家报告说，已经审议了制订全国遗传利用限制技术法规的必要性，在这些国家中，大多数国家都得出结论认为，需要制订这样的法规。有 12 个国家已经制订了法规，其中 4 个国家已经实施了这些法规。那些已经制订了法规的国家已经基本上把这方面的资料送交其他缔约方。

46. 第 8(j)条和相关条款特设不限成员名额工作组定于 2002 年 2 月举行第二次会议，现计划在該次会议期间就有关遗传利用限制技术的问题同农民、土著社区和地方社区的代表进行会下协商。

C. 贸易与农业生物多样性

47. 缔约方大会在第 IV/6 号决定中请执行秘书向世界贸易组织的农业委员会申请观察员地位，以便代表《公约》参加其会议，因为该委员会的议程可能影响缔约方大会第 III/11 号决定和其他有关决定的执行。已经提出了申请，但迄今为止尚未获得观察员地位。大约四分之三的国家在其国家报告中表示，支持执行秘书申请世贸组织农业委员会中的观察员地位。

48. 缔约方大会还请执行秘书同有关机构，例如世界贸易组织协商，以便向其报告贸易自由化对保护和可持续利用农业生物多样性产生的影响。正在编写关于这个问题的研究报告，并将把其提交缔约方大会第六届会议。

D. 《植物遗传资源国际约定》

49. 粮食和农业遗传资源委员会于 2001 年 6 月 25 日至 30 日在罗马举行了第六次特别会议，在会上完成了修订《国际约定》，以便使其同《生物多样性公约》保持协调的工作。总干事将把该委员会编写的《约定》案文提交于 2001 年 11 月举行的粮农组织大会，以供最后定稿和予以通过。

50. 根据委员会编写的案文，《约定》的目标是在同《生物多样性公约》保持协调的情况下，使粮食和农业植物遗传资源得到保护和可持续利用，并公正和公平地分享利用这些遗传资源所产生的惠益，以便实现可持续的农业和粮食保障。为了实现上述目标，将同时在《国际约定》与粮农组织和《生物多样性公约》之间建立密切联系（第 1 条）。与《公约》之间的其他联系包括在全球信息系统和《公约》下的资料交换所机制之间进行合作，而且理事机构应该同缔约方大会进行合作，同时注意到后者的各项有关决定。

51. 《约定》就以下问题作出了规定：粮食和农业植物遗传资源的保护（第 5 条）和可持续利用（第 6 条）；农民的权利（第 10 条）；获取和惠益分享（第 11—14 条）。《约定》的辅助性条款包括：《全球行动计划》（第 15 条）；各国际中心掌握的易地收藏物（第 16 条）；网络（第 17 条）；全球信息系统（第 18 条）。《约定》还就财务资源（第 19 条）和体制问题（第 20 至 36 条）作出了规定。

52. 《约定》的核心是“获取和惠益分享多边制度”（多边制度）：该制度是由各缔约方“行使其主权”建立的，“目的是以相互补充和相互促进的方式既帮助获取粮食和农业植物遗传资源，也帮助公正和公平地分享利用这些资源所产生的惠益”（第 11 条第 2 款）。虽然《约定》的一般性规定适用于所有粮食和农业植物遗传资源，但多边制度仅适用于清单上开列的那些作物，并仅适用于那些属于公共范畴的材料（第 12 条）。该清单开列了大多数主要的粮食作物（大约 35 个属的作物）以及若干植物（32 个属，包括大约 70 个物种）。在多边制度下，仅能够为了在有关粮食和农业的科研、育种和培训活动中进行利用和保护的目的获取遗传资源，而且在获取时应该遵守各种产权和其他条件（第 13 条第 3 款）。应该在一份标准的材料

转让协定中规定有关获取和惠益分享的条件（第 13 条第 4 款）。

53. 在多边制度下，应该通过以下机制来公正和公平地分享由于利用粮食和农业遗传资源，包括商业利用，所产生的惠益：交换信息、获取和转让技术、能力建设以及分享商业化所带来的惠益（第 14 条第 2 款）。在把属于粮食和农业植物遗传资源，并包含在多边制度下所获取材料的产品商业化时，资源获取者应把这种产品的商业化所产生惠益中的公平份额支付给某个机制，除非在无论任何时候，这种产品可以不受限制提供他人，以供用于进一步科研和培育，在这样的情况下，则应鼓励进行商业化的资源获取者们进行这样的支付。理事机构将根据商业作法决定支付的数额、形式和方式（第 14 条第 2(d)(二)款）。还应该制订自愿的惠益分享方式（第 14 条第 6 款），并制订一项为全面执行《约定》提供资金的战略（第 19 条）。

54. 在通过最后案文之前需要解决的悬而未决问题包括：

(a) 如果材料是在多边制度下获得的，是否应该扩大对能够就这些材料提出的知识产权要求的限制，以便把“成份和组成部分”包括在内，以及一个同粮食和农业植物遗传资源的定义有关的问题；

(b) 作物清单；和

(c) 《约定》同现有国际协定之间的关系（特别是同世贸组织各项协定之间的关系）。

55. 国家报告中提供的信息显示，大约三分之一的国家已经着手使其在《公约》中以及在修订《国际约定》的谈判中所持立场相互协调，另有一半的国家正在采取步骤来这样做。

四. 结论以及关于进一步的执行工作和报告工作的建议

56. 通过审查迄今为止在执行工作方案的 4 个基本组成部分方面取得的进展，可以看出，方案基本组成部分 1 和 2 取得的进展最大。已经就农业生物多样性的很多方面的问题编写了研究报告，正在制订把农业生物多样性纳入主流的指标和准则。现在的重点应该是对个案研究报告进行综合及分析，以便阐明这些报告中的经验教训，并把其应用于政策和能力建设。还有必要运用这样的经验教训来推广可持续的农业方式，这种方式应该采取将促进农业对生物多样性的有利影响并减轻其有害影响的管理做法、技术和政策，同时特别注重农民以及土著社区和地方社区的需要。特别重要的是，必须更为强调根据方案基本组成部分 3 的要求来促进地方一级的能力建设，在这方面应该借鉴那些成功的实例，例如在病虫害综合治理方面举办的农民实地培训班，并强调把农业生物多样性的保护和可持续利用纳入部门和跨部门政策的主流。

57. 下文第 17 页在表 1 开列了执行秘书和各合作伙伴组织为工作方案的今后执行

工作提议的步骤。该表说明了工作方案中每一项活动的预计产出及其时间安排、参与者及合作者、活动的现状、以及阶段性目标。将每两年一次向科咨机构汇报这些活动的进展情况。

58. 工作方案的下一步执行工作基本上取决于在各国国内的进展情况，特别是方案基本组成部分 3 和 4 以及活动 2.3 的进展情况。第三次国家报告格式的制订工作将提供一个机会来收集这方面的有关资料，并制订更为准确的业务目标以供各缔约方实施。这项工作应该利用第二次国家报告所提供的经验教训。

59. 根据当前提出国家报告的计划（还见 UNEP/CBD/MSP/3）以及在工作方案的框架内进行评估工作的计划，下文第 19 页在表 2 中开列了提出报告的时间表。请科咨机构和缔约方大会考虑，是否有必要在缔约方大会第七届会议之前提交一份关于农业生物多样性的临时报告。

表 1: 执行秘书和合作伙伴组织为工作方案的今后执行工作提议的步骤

方案基本组成部分和活动	预计的产出	参与者及合作者	现状	阶段性目标
1 评估				
1	农业生物多样性的现状和趋势全面评估报告	2007 公约秘书处、粮农组织、	已规划	初步评估报告 2003 正式评估报告草案 2005
1.1 计划进行的评估活动	第二次世界植物遗传资源评估报告	2007 粮农组织 (粮食和农业遗传资源委员会)	已规划	专题增编 2003 国家投入 2004 正式报告草案 2006
	世界动物遗传资源现状报告	2005 粮农组织 (粮食和农业遗传资源委员会)	进展中	国家报告 2003 战略重点报告 2003
1.2 具体的评估活动	授粉媒介多样性的现状和趋势报告	2001	已规划	
1.3 农民、土著社区和地方社区的知识、创新和做法	全世界传统知识现状报告	2003 生物多样性公约- 第 8(j)条	已规划	报告大纲 2002
1.4 农业与生物多样性之间的相互作用	千年期评估	2005	进展中	全球生态系统初步评估报告: 农业生态系统 2000
1.5 方式: 指标	农业-环境指标	2004 经合组织	进展中	第一次报告 2001 研讨会: 生境列表 2001
	遗传多样性/侵蚀指标	2004 粮农组织 (粮食和农业遗传资源委员会)	已规划	指标草案 2002 经过实地测试的指标 2004
	农业生物多样性	2004 粮农组织、千年期评估	已规划	技术研讨会 2002
	商定的生产环境术语和分类办法	2004 粮农组织, 千年期评估	已规划	为千年期评估汇编现有的分类办法 2002
2 可灵活调整的管理办法				
2.1 个案研究	植物遗传资源、动物遗传资源、土壤、授粉媒介 其他方面	2001 各有关方面	进展中	
		2002 各有关方面	已规划	
2.2 分析	个案分析	2003 公约秘书处、粮农组织	进展中	
	关于贸易自由化的研究报告	2002 公约秘书处、粮农组织、世贸组织	进展中	
	关于遗传利用限制技术的研究报告	2002 粮农组织、公约秘书处	进展中	
2.3 促进	运用吸取的经验教训举办试验项目	2004 各有关方面	提议举办	

方案基本组成部分和活动	预计的产出		参与者及合作者	现状	阶段性目标
3 能力建设					
3.1 合作伙伴关系和论坛	关于成功实例的文件	2002	公约秘书处、粮农组织、 等	已规划	
3.2 加强能力	运用在方案基本组成部分 2 中吸取的经验教训举办试验项目	2005	各有关方面, 包括缔约方、 民间社会团体、供资机构	提议举办	
3.3 农民、土著社区和地方社区参与国家 战略的制订和实施	在国内举办各利益有关者多方参与的研 讨会	2005	缔约方、公约秘书处	提议举办	
3.4 政策改革、惠益分享和鼓励措施	确定在方案基本组成部分 2 中吸取的经 验教训	2003	缔约方、公约秘书处	提议举办	
3.5 提高生产者组织和消费者的意识	同生产者和消费者组织举行的对话研讨 会	2005	缔约方、公约秘书处	提议举办	
3.6 网络	5 个区域研讨会	2003	缔约方、公约秘书处	提议举办	
4 纳入主流					
4.1 体制框架	最佳做法准则	2001	生物多样性规划支助方案	已完成	
4.2 信息系统	发展资料交换所机制		公约秘书处、缔约方	进行中	
4.3 宣传	教科文组织—生物多样性公约的方案		教科文组织—生物多样性 公约	进行中	
4.4 保护遗传资源	保护和可持续利用粮食和农业植物遗传 资源全球行动计划		粮农组织	进行中	2002 向粮农组织的粮食和农 2004 业遗传资源委员会提出 报告 2006

表2：提出报告的时间表

年度	会议	审议评估结果、研究报告和建议	审查各缔约方的执行情况
2002	缔约方大会第六届会议	— 关于贸易自由化的研究报告 — 关于遗传利用限制技术的研究报告	- 审议第二次国家报告
2003	科咨机构第八/第九次会议	— 分析从个案研究报告中吸取的经验教训 — 初步评估农业生物多样性的现状和趋势	
2004	缔约方大会第七届会议	— 科咨机构就能力建设和政策提出的建议	
2005	科咨机构第十一/第十二次会议	— 农业生物多样性的现状和趋势全面评估报告草稿	(应提交第三次国家报告)
2006	缔约方大会第八届会议		- 审议第三次国家报告
